

Điều gì đang xảy ra với Chợ Trời San José?

Vào ngày 29 tháng 6 năm 2021, Hội đồng Thành phố đã phê duyệt bản quy hoạch lại chợ trời, trong đó cho phép lên tới 3.450 ngôi nhà và diện tích 3,4 triệu feet vuông cho mục đích thương mại. Dự án tái phân khu mới cũng yêu cầu có công viên, không gian mở cùng với năm mẫu Anh cho khu vực chợ đô thị.

Khi nào chợ có thể đóng cửa?

Chủ sở hữu bất động sản phải thông báo trước một năm cho người bán trước khi di dời bất kỳ quầy hàng nào nhằm phục vụ việc xây dựng; không được gửi thông báo trước tháng 7 năm 2023, có nghĩa là Chợ Trời hiện tại sẽ vẫn hoạt động ít nhất là cho đến tháng 7 năm 2024.

Điều gì sẽ xảy ra với người bán?

Mục đích chính của yêu cầu bố trí khu chợ rộng 5 mẫu Anh là để những người bán hiện tại có thể tiếp tục buôn bán tại địa điểm này. Các phương án khác bao gồm chuyển sang một địa điểm khác, có thể là với những người bán khác hoặc chuyển từng đối tượng.

Dự án được duyệt bao gồm khoản tiền 5 triệu USD dành cho Quỹ Hỗ trợ Người bán Chuyển đổi Kinh doanh.

Mục đích chính của Quỹ là trang trải các chi phí trực tiếp mà người bán phải bỏ ra trong quá trình xây dựng lại địa điểm này, ví dụ như chi phí để chuyển tới một địa điểm khác.

Ngoài ra, dự án tái phân khu được duyệt cũng bổ sung thêm hai điều khoản mới, mục đích là để giải thích rõ hơn cho người bán về khả năng tiếp tục hoạt động buôn bán tại Chợ Trời cho đến khi triển khai dự án tái xây dựng:

- Tất cả những người bán tuân thủ quy tắc và điều khoản trong thỏa thuận thuê quầy hàng tại chợ sẽ không bị trục xuất trước thời điểm dự kiến đóng cửa chợ hoặc chuyển vị trí chợ.
- Người bán hiện còn đăng ký trên hồ sơ tính đến ngày 1 tháng 7 năm 2021 có thể chọn tham gia thỏa thuận thời hạn 6 tháng.

Tôi có thể tìm hiểu thêm thông tin ở đâu?

Hãy truy cập sanjoseca.gov/fleamarketvendors, gửi email tới địa chỉ fleamarketsj@sanjoseca.gov hoặc gọi tới **408-535-8181** để tìm hiểu thêm. Quý vị cũng có thể được đưa vào một danh sách gửi thư để chúng tôi thường xuyên cập nhật tin tức, tài nguyên và thông báo.



Văn phòng Phát triển Kinh tế
200 E. Santa Clara St. 17th Fl.
San José, CA 95113

HÃY GIỮ LIÊN LẠC

Đăng ký để Nhận thông tin cập nhật từ City Special dành cho Người bán hàng tại Chợ trời Flea.

fleamarketsj@sanjoseca.gov

HỖ TRỢ CHO THUÊ NHÀ Ở

Trung tâm Hỗ trợ về Trục xuất Người thuê nhà của San Jose mở cửa để hỗ trợ người thuê nhà và chủ nhà trong quá trình nộp đơn xin hỗ trợ về vấn đề thuê nhà ở khẩn cấp liên quan đến đại dịch.

Tòa thị chính San José, tầng 12

8 giờ sáng đến 5 giờ chiều, thứ Hai đến thứ Sáu

Văn phòng Khu Học Chánh Franklin McKinley

645 Wool Creek Drive, San José

Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Năm, Thứ Sáu

10 giờ sáng đến 6 giờ chiều

Thứ Tư: 1 giờ chiều đến 8 giờ tối

Để biết thêm thông tin:

[408-975-4444](tel:408-975-4444)

evictionhelp@sanjoseca.gov



TRỢ GIÚP CHO NGƯỜI BÁN HÀNG TẠI CHỢ TRỜI



Esta formación está disponible en español aquí:
Thông tin này có sẵn tại đây:
此連結提供繁體中文信息:
此連結提供简体中文信息:

sanjoseca.gov/fleamarketvendors

Quý vị có câu hỏi về dự án tái phát triển Chợ Trời, tiền bạc cho doanh nghiệp của quý vị, các vấn đề pháp lý hoặc tài chính? Tìm hiểu nơi nhận trợ giúp.

QUÝ VỊ CÓ CÂU HỎI?

Điện thoại: (408) 535-8181

Gửi email tới địa chỉ: fleamarketsj@sanjoseca.gov

Website: sanjoseca.gov/fleamarketvendors

Được soạn thảo bởi Văn phòng Phát triển Kinh tế/Thành phố San José
Hiện đến ngày 1 tháng 10 năm 2021

TÌM TRỢ GIÚP CHO DOANH NGHIỆP CỦA QUÝ VỊ

Các tổ chức phi lợi nhuận có thể cung cấp hỗ trợ kỹ thuật với chi phí thấp hoặc miễn phí để giúp quý vị cải thiện hoạt động kinh doanh và giúp quý vị phát triển.

NHẬN HỖ TRỢ KỸ THUẬT ĐỂ CẢI THIỆN DOANH NGHIỆP CỦA QUÝ VỊ.

AnewAmerica

AnewAmerica cung cấp các dịch vụ đào tạo, tư vấn và hỗ trợ để giúp bắt đầu và phát triển doanh nghiệp của quý vị, với trọng tâm là phục vụ các chủ doanh nghiệp là phụ nữ. Để biết thêm thông tin: truy cập website anewamerica.org hoặc 408-326-2669.

Hiệp hội Những người bán hàng tại Chợ Trời Berryessa

Hiệp hội là một tổ chức phi lợi nhuận, thay mặt cho những người bán hàng và gia đình của họ ủng hộ, đồng thời hỗ trợ sự tồn tại và thành công lâu dài của Chợ Trời. Để biết thêm thông tin: truy cập website bbfva.org, 408-799-3541 hoặc merchantassociation.sjfm@gmail.com.

Trung tâm Cộng đồng Elevate

Trung tâm Cộng đồng Elevate cung cấp dịch vụ tư vấn tài chính 1:1, các lớp đào tạo kiến thức về tài chính và các dịch vụ pháp lý cho các doanh nhân, bao gồm cả việc soạn thảo hợp đồng và tổ chức doanh nghiệp. Để biết thêm thông tin: truy cập website elevatecommunitycenter.org hoặc 408-357-9538.

Quỹ Doanh nghiệp Latino ở Thung lũng Silicon

Quỹ Doanh nghiệp Latino ở Thung lũng Silicon giúp các doanh nghiệp và tổ chức nhỏ tồn tại và phát triển. Nhận trợ giúp về tiếp thị và phát triển doanh nghiệp của quý vị thông qua quan hệ đối tác với Viện nghiên cứu về Vấn đề Tự Kinh doanh thuộc Đại học Santa Clara. Để biết thêm thông tin: truy cập website lbfsv.org hoặc gọi tới 408-618-8599.

Cơ quan Phát triển Doanh nghiệp Thiếu số

Cơ quan Phát triển Doanh nghiệp Thiếu số đưa ra lời khuyên kinh doanh chung và hỗ trợ các công ty trong việc chuẩn bị và đủ điều kiện ký hợp đồng của chính phủ và tìm kiếm các khoản vay. Để biết thêm thông tin: truy cập website asianinc.org hoặc gọi tới 408-998-8058.

Trung tâm Phát triển Doanh nghiệp Nhỏ ở Thung lũng Silicon

Trung tâm Phát triển Doanh nghiệp Nhỏ cung cấp khóa đào tạo trực tiếp về các chủ đề kinh doanh và lời khuyên được cá nhân hóa về nguồn vốn (chẳng hạn như các khoản vay): Để biết thêm thông tin: truy cập website svsbdc.org hoặc gọi tới 408-385-9800.

NHẬN TÀI TRỢ ĐỂ HỖ TRỢ SỰ PHÁT TRIỂN DOANH NGHIỆP CỦA QUÝ VỊ

Hỗ trợ tài chính có thể bao gồm các khoản cho vay mà quý vị phải trả lại hoặc các khoản trợ cấp mà quý vị không phải trả. Các khoản vay có thể có các điều khoản và các yêu cầu về điều kiện cho vay khác nhau.

Các khoản vay có giá trị lên đến \$50.000 Dành cho cộng đồng đang có nhu cầu

Các Tổ chức Tài chính Phát triển Cộng đồng (CDFI) là chuyên cho vay hỗ trợ các cộng đồng chưa được phục vụ đúng mức. CDFI mà quý vị có thể đăng ký:

Quỹ Cơ hội Tổ chức phi lợi nhuận này phục vụ nhiều loại hình kinh doanh, với các khoản vay đặc biệt dành cho các doanh nghiệp liên quan đến thực phẩm và xe tải thực phẩm.. opportunityfund.org

Giải pháp Làm việc cung cấp Khoản vay Phục hồi từ 5.000 đến 50.000 đô la và quý vị có thể đủ điều kiện cho các điều khoản đặc biệt. workingsolutions.org, 415-780-1217 hoặc info@workingsolutions.org

Pacific Community Ventures là một công ty cho vay nhỏ cung cấp các khoản vay lên đến 50.000 đô la. Ngoài ra, các cố vấn của họ còn giúp các doanh nghiệp cải thiện hoạt động của mình. pacificcommunityventures.org/small-business-loans

Kiva Quý vị có thể đăng ký khoản vay Kiva bất kể xếp hạng tín dụng hoặc tình trạng nhập cư của quý vị như thế nào. Các khoản vay của Kiva được bảo lãnh bằng huy động vốn cộng đồng. Website Kiva.org/about/how

TMC Community Capital cung cấp các khoản vay từ 5.000 đô la đến 50.000 đô la. Cuộc khảo sát sơ tuyển trực tuyến sẽ cho quý vị biết liệu mình có đủ điều kiện hay không. tmccommunitycapital.org, 415-655-5419 hoặc info@tmccommunitycapital.org

Các Khoản vay Lớn hơn

Quỹ Tái xây dựng của California

Chương trình do Bang California hậu thuẫn hỗ trợ các khoản vay lên đến 100.000 đô la có thể được sử dụng cho vốn lưu động chung. Các khoản vay này có lãi suất cố định 4,25% và kế hoạch trả nợ 3 hoặc 5 năm, không tính phí trả nợ trước hạn. Khi quý vị gửi đơn, quý vị sẽ được kết hợp với một người cho vay cộng đồng địa phương.

Gửi đơn tại: caloanfund.org

Khoản vay Hỗ trợ Thảm họa Thiệt hại Kinh tế (EIDL)

Các khoản vay EIDL của Cơ quan Quản lý Doanh nghiệp Nhỏ có thể được sử dụng cho vốn lưu động chung lên đến 2 triệu đô la. Họ tính lãi suất 3,75% đối với doanh nghiệp hoặc 2,75% đối với tổ chức phi lợi nhuận. Các điều khoản có sẵn lên đến 30 năm mà không có phí phạt hoặc phí thanh toán trước.

Gửi đơn tại: covid19relief.sba.gov

NHẬN TRỢ GIÚP KINH DOANH KHÁC

QUÝ VỊ CÓ GẶP VẤN ĐỀ VỀ TIỀN THUÊ NHÀ, BỊ TRỤC XUẤT HOẶC CÁC VẤN ĐỀ PHÁP LÝ KHÁC KHÔNG?

Start Small Think Big có thể hỗ trợ các doanh nghiệp đủ điều kiện đáp ứng các nhu cầu pháp lý, tài chính và tiếp thị startsmallthinkbig.org, 646 863-6671 số máy lẻ 570

Phòng Luật Doanh nhân của Đại học Santa Clara cung cấp tư vấn trực tiếp về các vấn đề pháp lý: recu.edu/elc

QUÝ VỊ ĐANG TÌM VIỆC LÀM HOẶC CẦN TRỢ GIÚP ĐỂ TRUY CẬP MẠNG LƯỚI AN TOÀN?

work2future duy trì danh sách các công ty tuyển dụng tại địa phương và cung cấp dịch vụ huấn luyện nghề nghiệp: work2future.org, 408-794-1234

Santa Clara County CAN hỗ trợ nộp đơn xin bảo hiểm thất nghiệp, thực phẩm hoặc nguồn nhà ở: wpsa.org/programs/santa-clara-county-can-covid-19-assistance-navigation

QUÝ VỊ CÓ MUỐN GIÚP ĐỠ KINH DOANH TRỰC TUYẾN KHÔNG?

Hội thảo trực tuyến có sẵn về các chủ đề như thương mại điện tử và tiếp thị.

Hội thảo trên web doanh nghiệp nhỏ của Thành phố San José sjeconomy.com/why-san-jose/covid-19-guidance

Hội thảo trên web Thư viện Công cộng San José sjpl.org/sjpl-works

